

# Go to Extremes



# TV :30

## **José José - SPANISH**

BOY: Mom, ¿Quién es este?

*(Mom, who's this guy?)*

MOM: Es José José, y va a cantar todos sus éxitos hasta que te pongas el cinturón de seguridad.

*(That's José José, and he's going to sing all his greatest hits until you put your seat belt on.)*

BOY: Ma, por favor... ¡hazlo que pare!

*(Mom, please!!! ... make him stop!)*

AVO: Hagas lo que hagas, haz que se pongan el cinturón de seguridad.

Y asegúrate que se mantengan abrochados.

*)Whatever you do, make them put the seat belt on.*

*And make sure they stay buckled up.)*

Haz lo que tengas que hacer antes de ir a donde tengas que ir.

*(Do whatever you need to do before you go to wherever you need to go.)*

SUPER: stayclicked.gov

LOGOS: NHTSA / Ad Council

# Radio :30

## Professional Tickler - SPANISH

We're in a car with mom and three tween-aged kids. We hear the doors close.

KIDS: Mamá, ¿quién es esta ancianita en el asiento de atrás?

MOM: Es la señora que contrate, la que hace cosquillas profesionalmente, para asegurarme que se abrochen el cinturón.

The Tickler is a very old Eastern European Grandma with thick accent...

TICKLER: Hola Miguel. Les voy a hacer cosquillas hasta que se abrochen el cinturón. ¿Nos entendemos? Muy bien. Las axilas es el mejor lugar para hacer cosquillas. Ahora voy a comenzar a hacerles cosquillas.

SFX: We hear the click of the seat belt.

TICKLER: Muy bien. Aprendes rápido Miguel.

VO: No importa que tengas que hacer, asegúrate de que se abrochen el cinturón. Vete a los extremos antes de ir a cualquier lado.

VO: Un mensaje del National Highway Traffic Safety Administration.

# Print/OOH



**Spanish copy:** No importa que tengas que hacer, asegúrate de que se abrochen el cinturón.